



Instrukcja obsługi urządzenia

HESTAL-LiftMaster 770

(Wykonanie od kwietnia 2006)

Spis treści

Strona

Informacje ogólne.....	1
Opis techniczny.....	1
Przepisy.....	2
Ważne informacje.....	2
Podnoszenie i opuszczanie dachu pojazdu.....	2
Nastawienie blokady podnoszenia (tylko 6.810.069.00 lub 6.810.078.00).....	3
Konserwacja.....	3
Wskazówki dotyczące obsługi.....	4

Informacje ogólne (Użycie zgodne z przeznaczeniem)

HESTAL-LiftMaster 770 jest urządzeniem mechanicznym do podnoszenia i opuszczania dachu pojazdów użytkowych, aby w pełni wykorzystać pojemność przestrzeni ładunkowej i ułatwić operacje załadunku i rozładunku. Urządzenie HESTAL-LiftMaster 770 dostępne jest z blokadą podnoszenia (6.810.069/078.00) do jazdy z różnymi położeniami dachu lub ze stałym uruchomieniem opuszczania (6.810.068.00) dla małych nadbudówek z lekkim dachem.

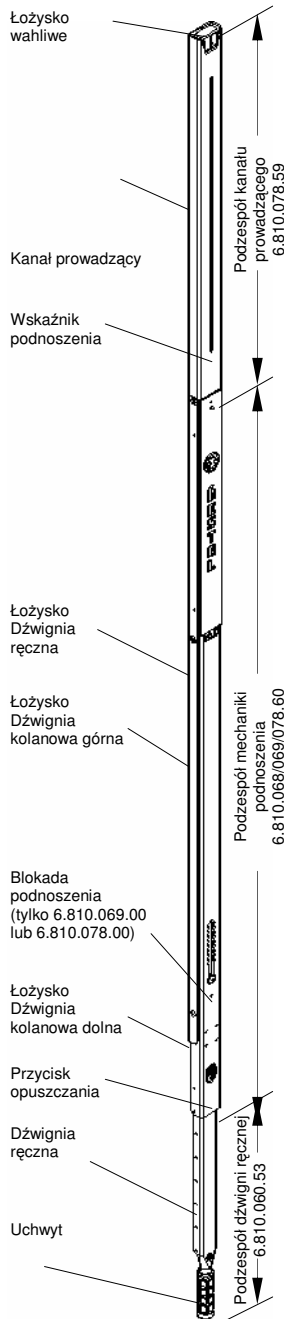
Opis techniczny

Urządzenia HESTAL-LiftMaster 770 używa się do podnoszenia, przy pomocy mechaniki dźwigni kolanowej, dachu nadwozia pojazdu użytkowego w każdym narożniku bezstopniowo do 400 lub 500 mm. Do napędu ręcznego używa się odchylanej dźwigni ręcznej w wielu skokach pojedynczych, z podnoszeniem dachu do 50 mm na każdy skok.

Podnoszony dach zabezpieczony jest w każdym położeniu przez element blokujący. Poza tym w wersji z blokadą podnoszenia (6.810.069/078.00) dozwolona jest jazda z dachem pojazdu podniesionym do 120 mm. **Nie wolno jednak przekroczyć dopuszczalnej całkowitej wysokości pojazdu wynoszącej 4,0 m! (Patrz StVZO §32 par. 2)**

Dach opuszcza się przy pomocy przycisku, przy czym prędkość opuszczania można regulować siłą naciskania. W zależności od wersji uruchomienie opuszczania następuje tymczasowo (6.810.069/078.00) lub trwale (6.810.068.00).

Całkowicie opuszczony dach podczas jazdy oparty jest siłowo na kanale prowadzącym urządzenia HESTAL-LiftMaster 770 i wtedy mechanika dźwigni kolanowej jest odciążona. Poza tym dźwignia



ręczna zabezpieczona jest przy pomocy elementu sprężystego przed przypadkowym wysprężeniem.

Przepisy

Przestrzegać następujących przepisów i dyrektyw:

- "Przepisy ogólne" (niem. BGV A1)
- "Pojazdy" (niem. BGV D 29)
- "Kontrola pojazdów przez personel specjalistyczny" (niem. BGG 915)
- "Konservacja pojazdów" (niem. BGR 157)
- Instrukcja obsługi urządzenia HESTAL-**LiftMaster** 770
- StVO, StVZO

Ważne informacje

 **W przypadku modyfikacji urządzenia HESTAL-*LiftMaster* 770 lub odstępstw od instrukcji obsługi wygasają wszystkie roszczenia z tytułu odpowiedzialności!**

Poprawne funkcjonowanie urządzenia HESTAL-**LiftMaster** 770 gwarantowane jest pod warunkiem stosowania się do instrukcji obsługi.

Ze względów bezpieczeństwa funkcjonowania, bezpieczeństwa drogowego i pracy dozwolone jest łączenie wyłącznie części firmy HESTAL przedstawionych w tej instrukcji obsługi!

 **Jazda z podniesionym dachem dopuszczalna jest tylko w wersji 6.810.069/078.00 lub 6.810.069/078.60 (podzespół mechaniki podnoszenia) i tylko przy podniesieniu do max. 120 mm przy tymczasowym uruchomieniu opuszczania i podparciu przez płożę blokującą!**

Podnoszenie i opuszczanie dachu pojazdu

Podnoszenie: chwycić za uchwyt dźwigni ręcznej (patrz strona 1) i wyciągnąć z zabezpieczenia przewyciężając siłę sprężyny. Po całkowitym odchyleniu z zabezpieczenia można rozpocząć podnoszenie dachu.

Pociągnąć do siebie dźwignię ręczną, dach pojazdu jest podnoszony. Skok pojedynczy wynosi max. 50 mm, w każdej chwili można go jednakże przerwać! Następnie cofnąć dźwignię i ponownie pociągnąć do siebie. Czynności te można powtarzać tak długo, aż osiągnie się pożądane położenie lub maksymalne podniesienie dachu na ok. 400 lub 500 mm (patrz wskaźnik podniesienia).

Po osiągnięciu maksymalnego podniesienia dachu mechanika zostanie zabezpieczona przed przeciążeniem w ten sposób, że dalsze ruchy dźwignią nie spowodują już podnoszenia dachu pojazdu.

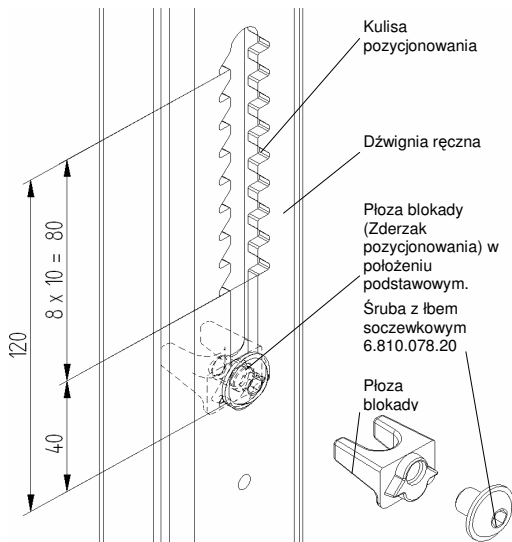
 **Po zakończeniu podnoszenia dźwignię ręczną należy ponownie cofnąć i zatrzasnąć w bezpiecznym położeniu końcowym!**

Opuszczanie: nacisnąć na przycisk opuszczania (patrz rys. 1), dach pojazdu zacznie opuszczać się. Prędkość opuszczania można regulować przyciskiem, tzn. im głębiej wciśnię się przycisk, tym szybciej opuszcza się dach. Opuszczanie można w każdej chwili przerwać zwalniając przycisk.

 **Jeśli mechanika podnoszenia wyposażona jest w stałe opuszczanie (6.810.068.60), proces opuszczania można jeszcze zatrzymać po zatrzaśnięciu przycisku opuszczania tylko przez otwarcie dźwigni ręcznej!**

Nastawienie blokady podnoszenia (tylko HESTAL-LiftMaster 770 - 6.810.069.00 lub 6.810.078.00)

Przy pomocy blokady podnoszenia można wstępnie wybrać opuszczone położenie dachu pojazdu i w rezultacie zwiększyć wysokość wewnętrzną w świetle przestrzeni ładowania o min. 40 mm do max. 120 mm (raster 10 mm). Do nastawienia potrzebny jest klucz sześciokątny (SW 5). Regulację płoży blokady (zderzaka pozycjonowania) wykonuje się w następujący sposób:



1. Otworzyć dźwignię ręczną i podnieść dach pojazdu o min. 150 mm.
2. Poluzować śrubę z łbem soczewkowym przy otwartej dźwigni ręcznej przy pomocy klucza z gniazdem sześciokątnym (SW 5) i odkręcić o 4 - 5 mm.
3. Wyciągnąć płożę blokady do wewnątrz z kulisy (kołnierz śruby opiera się ponownie).
4. Płożę blokady przesunąć w kulisę w pożądane położenie i wcisnąć od wewnątrz w kulisę pozycjonowania dźwigni ręcznej.
5. Śrubę z łbem soczewkowym dokręcić mocno ręcznie.
6. Dźwignię ręczną cofnąć i zamknąć aż do zatrzaśnięcia.
7. Naciśnąć przycisk opuszczania i opuścić dach pojazdu do oporu na płoży blokady.
8. Śrubę z łbem soczewkowym dokręcić przy pomocy klucza z gniazdem sześciokątnym.

 **UWAGA! Nie wolno przekroczyć dopuszczalnej całkowitej wysokości pojazdu wynoszącej 4,0 m! (Patrz StVZO §32 par. 2)**

Konserwacja

Urządzenie HESTAL-LiftMaster 770 należy okresowo konserwować w zależności od używania i czasu, jednakże przynajmniej raz w roku (smarowanie, ewentualnie wymiana części podlegających szybkiemu zużyciu). Podczas konserwacji wolno używać tylko oryginalnych części zamiennych firmy HESTAL. Patrz także przepisy "Pojazdy" BGV D 29 §§ 56 i 57 oraz przepisy "Konserwacja pojazdów" (niem. BGR 157).

W celu wykonania normalnej konserwacji wystarczy wpuścić kilka kropli oleju smarowego dostępnego w handlu do łożysk dźwigni ręcznej, mechanizmu uruchamiania opuszczania i dźwigni kolanowej (patrz strona 1).

Jeśli pomimo starannych metod produkcji i kontroli nastąpi awaria tego produktu, naprawę może wykonać wyłącznie producent pojazdu lub zakład specjalistyczny przez niego upoważniony i wyszkolony personel specjalistyczny.

Wskazówka: Jeśli dachu pojazdu nie można już więcej podnieść lub dach nie pozostaje w położeniu podniesionym, to podzespół mechaniki podnoszenia 6.810.068/069/078.60 jest uszkodzony. Tą część podlegającą szybkiemu zużyciu należy całkowicie wymienić! Wymiana tego podzespołu opisana jest na stronie 5 instrukcji montażu urządzenia HESTAL-*LiftMaster* 770 (wymianę może wykonać wyłącznie producent pojazdu lub autoryzowany zakład specjalistyczny).

 **Uszkodzone lub zużyte części należy bezzwłocznie wymienić na oryginalne części zamienne firmy HESTAL.**

Wskazówki dotyczące obsługi

Obsługę urządzenia HESTAL-*LiftMaster* 770 może wykonywać wyłącznie przeszkolony personel! (Patrz przepisy "Pojazdy" BGV D29 §34)

Podczas prac w ruchu drogowym należy nosić odpowiednią kamizelkę ostrzegawczą!

Drzwi tylne i przednie muszą być otwarte!

Zamknięcia plandeki muszą być otwarte!

Plandekę boczną należy dopiero po podniesieniu zsunąć i przed opuszczeniem rozsunąć!

Kłonicę środkową z teleskopem powinny być zaryglowane w przewidzianych punktach mocowania do ram pojazdu, klonice środkowe bez teleskopu muszą zostać odblokowane (otwarte) przed podniesieniem dachu!

Ze względu na niebezpieczeństwo poślizgnięcia się przed pracą należy usunąć obciążenia dodatkowe, np. śnieg, lód

Ponad zabudowę pojazdu musi być do dyspozycji wolna przestrzeń min. 0,5 m.

Podczas uruchomienia urządzenia HESTAL-*LiftMaster* 770 i przy podniesionym dachu pojazdu przestrzeń ładunkowa i strona pojazdu znajdująca się po przeciwnej stronie stanowią obszar niebezpieczny! Należy zadbać o to, aby w tych obszarach nie znajdowały się żadne osoby! (Patrz także przepisy "Pojazdy" BGV D29 §38)

Uwaga: Nie naciskać na przycisk opuszczania przy otwartej dźwigni ręcznej!

Po zakończeniu podnoszenia dźwignię ręczną należy ponownie zamknąć! Nie wolno naciskać przycisku opuszczania i musi być on całkowicie widoczny!

Bezpośrednio po załadunku lub rozładunku dach pojazdu należy ponownie opuścić!

Niedozwolona jest praca urządzenia HESTAL-*LiftMaster* 770 z uszkodzonymi lub zmienionymi częściami!

Niedozwolone jest podnoszenie dachu pojazdu przy pomocy obcych środków pomocniczych (wózek widłowy, dźwig lub podobnych)!

Niedozwolone jest podnoszenie obcych ładunków przy pomocy urządzenia HESTAL-*LiftMaster* 770!

Wysokość załadunku nie może przekroczyć wewnętrznej wysokości w świetle przestrzeni ładunkowej, gdyż w przeciwnym wypadku dach nie będzie mógł być całkowicie opuszczony!



Przed rozpoczęciem jazdy upewnić się, czy

- ✓ **dach pojazdu jest całkowicie opuszczony i oparty (patrz wskaźnik podnoszenia)!**
- ✓ **Dźwignie ręczne muszą być całkowicie zamknięte i zatrzaśnięte!**
- ✓ **Kłonicie środkowe muszą być zaryglowane w odpowiednich punktach mocowania!**
- ✓ **Zamknięcia plandek muszą być poprawnie zamknięte!**

Jazda z podniesionym dachem dopuszczalna jest tylko w wersji 6.810.069/078.00 lub 6.810.069/078.60 (podzespół mechaniki podnoszenia) i tylko przy podniesieniu do max. 120 mm przy tymczasowym uruchomieniu opuszczania i podparciu przez płożę blokującą! Nie wolno przekroczyć dopuszczalnej całkowitej wysokości pojazdu wynoszącej 4,0 m! (Patrz StVZO §32 par. 2)